

DIN EN 893

ICS 97.220.40

Einsprüche bis 2006-11-30
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 893:1999-12

Entwurf

**Bergsteigerausrüstung –
Steigeisen –
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren;
Deutsche Fassung prEN 893:2006**

Mountaineering equipment –
Crampons –
Safety requirements and test methods;
German version prEN 893:2006

Equipement d'alpinisme et d'escalade –
Crampons –
Exigences de sécurité et méthodes d'essai;
Version allemande prEN 893:2006

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nasport@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN (Hausanschrift: Kamekestr. 8, 50672 Köln).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN
Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Gesetzes über technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG)).

Dieser europäische Norm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitgeräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-04-05 AA „Bergsteigerausrüstung“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

Steigeisen unterliegen dem Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG). Sie dürfen unter den in § 7 GPSG genannten Voraussetzungen mit dem von einer GS-Stelle dem Hersteller zuerkannten GS-Zeichen gekennzeichnet werden.

Für die im Abschnitt 2 in Bezug genommenen Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 9523 siehe DIN ISO 9523

Änderungen

Gegenüber DIN EN 893:1999-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Definition, Darstellung und Anforderungen zum Dorn zusätzlich aufgenommen;
- b) Ausnahmen für Anforderungen an die Festigkeit festgelegt;
- c) Anforderungen an die Kennzeichnung erweitert;
- d) neueste Regeln zur Gestaltung Europäischer Normen berücksichtigt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 9523, *Tourenskischuhe für Erwachsene — Anschlussbereich an die Skibindungen für den Touren-Skilauf — Anforderungen und Prüfverfahren*

Bergsteigerausrüstung — Steigeisen — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Équipement d'alpinisme et d'escalade — Crampons — Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Mountaineering equipment — Crampons — Safety requirements and test methods

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung.....	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen.....	4
3 Begriffe	4
4 Sicherheitstechnische Anforderungen	7
4.1 Form und Konstruktion	7
4.2 Festigkeit	7
4.2.1 Härte.....	7
4.2.2 Biege- und Bruchfestigkeit der Zacken.....	7
4.2.3 Festigkeit der Querachse von Bügeln der Kipphebelbindungen	8
4.2.4 Festigkeit von anderen Bindungsteilen als Bügel	8
4.2.5 Festigkeit der Befestigungsringe und -ösen und des entsprechenden Teils der Bindung	8
4.2.6 Festigkeit des Rahmens in Längsrichtung	8
5 Prüfverfahren	8
5.1 Prüfmuster.....	8
5.2 Prüfbedingungen	9
5.3 Prüfeinrichtung	9
5.3.1 Belastungskörper für die Biegeprüfung an Vertikal- und Frontspikes	9
5.4 Durchführung.....	10
5.4.1 Form, Konstruktion und Härte.....	10
5.4.2 Prüfung der Biegefestigkeit der Zacken.....	10
5.4.3 Prüfung der Festigkeit der Querachse von Bügeln.....	10
5.4.4 Prüfung der Festigkeit von anderen Bindungsteilen als Bügel.....	11
5.4.5 Prüfung der Festigkeit der Bindungsverschlüsse	12
5.4.6 Prüfung der Festigkeit der Befestigungsringe und -ösen und des entsprechenden Teils der Bindung.....	13
5.4.7 Prüfung der Festigkeit des Rahmens in Längsrichtung.....	13
6 Kennzeichnung	14
7 Herstellerinformation	14
Anhang A (informativ) Normen für Bergsteigerausrüstung.....	15
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG.....	16

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 893:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitgeräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument ersetzt EN 893:1999.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandates, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet, um grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG zu unterstützen.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Einleitung

Der Text dieser Europäischen Norm basiert auf der UIAA-Norm S (Union Internationale des Associations d'Alpinisme), welche unter internationaler Beteiligung erarbeitet wurde.

Diese Europäische Norm ist Teil eines Normenpakets für Bergsteigerausrüstung, siehe Anhang A.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Steigeisen fest, die beim Bergsteigen in Firn und Eis einschließlich Klettern in gemischtem Gelände verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 565, *Bergsteigerausrüstung — Band — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren*

EN 10109-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung — Teil 1: Rockwell-Verfahren (Skalen A, B, C, D, E, F, G, H, K) und Verfahren N und T (Skalen 15 N, 30 N, 45 N, 15 T, 30 T und 45 T)*

ISO 9523, *Touring ski-boots for adults — Interface with ski-binding*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe (siehe Bild 1).

3.1 Steigeisen

Vorrichtung, die mit Zacken ausgestattet ist, die vorgesehen ist, die Sohle von der Schuhspitze bis zum Schuhende und von einer Seite bis zur anderen zu bedecken, um in Firn, Eis oder gemischtem Gelände Halt zu geben und die eine Befestigungsvorrichtung für den Schuh hat

3.2 Rahmen

Teil oder Teile des Steigeisens, der die Zacken trägt

3.3 Frontspikes

nach vorne gerichtete Zacken für das Klettern in steilem Gelände

3.4 Vertikalspikes

Zacken, die gewöhnlich, aber nicht notwendigerweise, vertikal nach unten gerichtet sind

3.5 Bindung

Befestigungsvorrichtung für den Schuh

3.6 Kipphebelbindung

besondere Bindung, die einen Hebelmechanismus für eine schnelle Befestigung des Steigeisens am Schuh hat

3.7 Bügel

bügelförmiger Teil oder Teile einer Bindung, um das Steigeisen mit der Spitze und/oder dem Absatz des Schuhs zu verbinden